



THÉÂTRE
D'OBJETS
ET DE SIGNES

TOUT PUBLIC
À PARTIR
DE 4 ANS

CIE C'KOI CE CIRK

présente

SOURDE OREILLE

ou l'histoire attachante et drôle d'une enfant (pas) comme les autres



www.ckoicecirk.com



Photographie - Conception graphique : www.dorothy-shoes.com / Imprimé par : www.khiim.com

Dossier Pédagogique

Préambule

“Je suis un enfant du silence, né d’une culture sourde que j’essaie toujours d’entendre ou de comprendre...Né de parents sourds, j’ai envie, à travers le théâtre d’objets, de raconter l’enfance d’un jeune sourd de l’autre côté de mon miroir.

J’aurais pu être sourd, mais le hasard de la vie en a décidé autrement... Un pied chez les sourds, un autre chez les “entendants”.

De cette double culture, j’ai envie de raconter en images animées une enfance dans la différence et de questionner son acceptation par les autres.”

Ludovic Harel, directeur artistique de la Cie C’Koi ce Cirk



Introduction

Titre du spectacle : Sourde Oreille

Durée : 45 minutes

Théâtre de marionnettes, d'objets et de signes, conte musical sans paroles.

Public visé : tout public, enfants à partir de 4/5 ans jusqu'en fin de cycle 3.

Spectacle accessible aux personnes sourdes et malentendantes.

Le travail de la Compagnie C'Koi ce Cirk

C'Koi ce Cirk imagine un monde qui se lit sans écriture, et fait de ce dernier un grand théâtre de l'image qui se passe de frontières. La compagnie s'adresse aux enfants - les futurs «grands»- et aux adultes pour aiguïser les regards, sublimer le présent et planter, çà et là, les graines d'une réalité poétique. "Sourde Oreille" est la troisième création de la Cie C'Koi Ce Cirk, après "C'Koi cette étoile" (2005) et "Ferme les Yeux" (2009)

Synopsis

« Sourde Oreille » est une histoire drôle et touchante. Celle d'Emma , une petite fille comme les autres, à un petit quelque chose près qui ne se voit pas, elle est sourde. Elle habite pourtant dans le même monde que tous les habitants de sa ville et tente d'avoir une vie aussi normale que les autres enfants. Mais dès son plus jeune âge elle est isolée dans un monde de silence et les petites choses du quotidien deviennent des montagnes à gravir. Comment prendre les transports en commun ? Comment communiquer avec les autres quand on n'entend pas un son ? Comment se faire comprendre? Avec son ballon rouge, tout lui semble plus facile. Elle s'amuse, rêve, virevolte et se sent à sa place. Quand à l'école, les autres enfants le lui crèvent, elle retourne à son monde de solitude et se renferme dans sa tristesse.

Mais une nuit elle rêve d'une caravane foraine et entrevoit le ballon rouge. Dès le matin, Emma va se lancer sur les traces de la caravane, dans une folle course poursuite à travers la ville qui va la mener à affronter de drôles de personnages et des obstacles bien plus gros qu'elle. Ce parcours sensible l'aidera à s'affirmer et faire entendre sa propre langue aux grandes oreilles.

Sourde Oreille est un spectacle de théâtre d'objets et de signes sur la culture d'une différence qui ne se voit pas, la surdité. Né de parents sourds, Ludovic Harel, l'auteur, a transcendé son expérience qui l'a placé à la frontière de ces deux mondes : celui dans lequel on entend et celui dans lequel les images remplacent les sons. Il milite à sa manière pour que les deux ne fassent plus qu'un et nous interroge sur le sens du mot « entendre ».

Thèmes Abordés

Depuis la loi du 11 Février 2005 « pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées », l'Ecole est devenue le premier lieu de l'apprentissage et de l'acceptation de la différence.

L'enseignant joue un rôle majeur dans l'éducation à la vie en communauté.

La Compagnie C'Koi ce Cirk propose avec "Sourde Oreille" un spectacle illustrant concrètement les difficultés d'une enfant sourde, et permet aux enseignants d'aborder par le biais de l'art de la marionnette les notions d'acceptation de l'autre et de la différence.

Voici les thématiques pouvant être abordées en milieu scolaire :

- La différence, la surdité, les différents niveaux de surdité
- Le vivre ensemble, la communauté, l'altérité, l'accessibilité et l'intégration des personnes handicapées.
- La culture sourde, la communication, la Langue des Signes Françaises, l'appareillage des personnes malentendantes.



Ateliers d'analyse

CYCLE 1

- Comprendre une histoire sans narration orale explicite : l'élève est amené à développer son imaginaire et à construire lui même une histoire à partir d'images.
- Aborder la perception des sons, intégrer le silence.
- S'identifier physiquement à un personnage, et reconnaître des scènes du quotidien (prendre les transports, aller chez le docteur, aller à l'école).
- Se comporter dans une salle de spectacle, ne pas parler, applaudir.

CYCLE 2

- Comprendre une histoire sans narration orale explicite : l'élève est amené à développer son imaginaire. Lecture d'images, compréhension d'idées suggérées visuellement. L'élève est capable de raconter l'histoire du spectacle.
- Les élèves sont en mesure de comprendre que l'héroïne est différente grâce à l'exemple de situations concrètes (scène de l'exclusion dans la cour d'école, de la méchanceté des camarades, de l'impossibilité d'utiliser le téléphone) et de cerner les difficultés de l'héroïne dans son quotidien.
- Comprendre la surdité, les différents niveaux de surdité, et imaginer les difficultés que la surdité peut engendrer au quotidien.
- Développer les compétences sociales et civiques : vivre ensemble, respect de l'autre, solidarité.
- Introduction au langage des signes. Certains élèves en difficulté d'expression ont appris à lire grâce à la méthode Borel-Maisonny : les sons peuvent être retranscrits par des signes/gestes, ce qui facilite la mémorisation et la représentation de sons abstraits et le déchiffrage des syllabes.

CYCLE 3

- Comprendre une histoire sans narration orale explicite : l'élève est amené à développer son imaginaire. Lecture d'images, compréhension d'idées suggérées visuellement. L'élève est capable de raconter l'histoire du spectacle.
- Les élèves sont en mesure de comprendre que l'héroïne est différente grâce à l'exemple de situations concrètes (scène de l'exclusion dans la cour d' cole, de la méchanceté des camarades, de l'impossibilité d'utiliser le téléphone) et de cerner les difficultés de l'héroïne dans son quotidien.
- Comprendre la surdité, les différents niveaux de surdité, et imaginer les difficultés que la surdité peut engendrer au quotidien.
- Développer les compétences sociales et civiques : vivre ensemble, respect de l'autre, solidarité. Aborder les notions d'accessibilité, de difficulté d'intégration dans la société.
- Réussir à se décentrer de l'histoire et de l'identification à l'héroïne pour percevoir les situations : exclusion, injustice...
- Aborder ou approfondir la connaissance de la LSF et de son histoire, comme une langue à part entière: apprendre les rudiments de la langue, se présenter, dire bonjour, remercier.

Pistes d'exploitation en classe

Quel que soit le niveau des élèves, les enseignants sont invités à accompagner les enfants avec un temps d'échange autour du spectacle, avant, ou après la représentation.

Qu'est-ce que la surdité? Comment se manifeste-t-elle? Quelle est son incidence sur les actions du quotidien? Comment peut-on communiquer avec des personnes sourdes et malentendantes?

Autant de questions très simples qui ouvrent un débat vers des thématiques multiples et abordent le vivre ensemble et l'altérité.

La fabrication de marionnettes très simples peut être un temps d'activité artistique.

Pour les plus grands, imaginer des saynètes en manipulant des marionnettes permet d'aborder facilement des notions d'éducation civique, à la façon du "théâtre forum".

Une discussion avec les élèves autour du spectacle permet également de les confronter à des situations déjà ou jamais vécues en rapport avec la différence, le handicap, l'exclusion.

A la demande préalable des enseignants, un temps d'échange avec les artistes (entre 15 et 30 minutes) peut être prévu avec la classe à l'issue de la représentation.

Enfin, la Compagnie C'Koi ce Cirk propose également des ateliers de marionnettes sur une ou plusieurs séances (fabrication/construction, manipulation, jeu d'acteur, création d'un spectacle) pour accompagner ses spectacles de marionnettes.

